EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2007/0228(CNS)

30.6.2008

*

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų
(COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Ewa Klamt

Nuomonės referentas (*):
Jan Tadeusz Masiel, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

(*) Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 47 straipsnis

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu.*** Iš dalies keičiančiuose aktuose esamos nuostatos tekstas, kurio Komisija nepakeitė, bet nori keisti Parlamentas, paryškinamas pusjuodžiu šriftu.
Parlamento išbrauktos šio teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: […].
Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

AIŠKINAMOJI DALIS.....27

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų (COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0637),

– atsižvelgdamas į EB sutarties 63 straipsnio 3 dalies a punktą ir 4 dalį, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0011/2007),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto nuomones (A6-0000/2008),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;

2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;

3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

4. ragina pradėti derinimo procedūrą pagal 1975 m. kovo 4 d. Bendrą deklaraciją, jei Taryba ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

5. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;

6. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) Europos Vadovų Taryba savo 1999 m. spalio 15–16 d. neeiliniame posėdyje Tamperėje pripažino, kad reikia suderinti nacionalinės teisės aktus,

reglamentuojančius trečiųjų šalių piliečių priėmimo ir apsigyvenimo sąlygas. Šiuo klausimu Europos Vadovų Taryba pažymėjo, kad Europos Sąjunga turėtų užtikrinti deramas sąlygas valstybių narių teritorijoje teisėtai gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir kad vykdant aktyvesnę integracijos politiką turėtų būti siekiama suteikti jiems teises ir pareigas, panašias į tas, kurias turi Europos Sąjungos piliečiai.

Or. de

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) Darbo rinka vis globalėja, todėl Europos Sąjunga turėtų didinti savo patrauklumą trečiųjų šalių darbuotojams, ypač turintiems aukštą kvalifikaciją. Pasiekti šį tikslą padėtų kai kurių lengvatų, įskaitant leidimą nukrypti nuo kai kurių taikomų nuostatų, suteikimas ir galimybė lengviau gauti svarbią informaciją.

Or. de

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Šioje direktyvoje turėtų būti numatyta lanksti ***nuo paklausos priklausanti*** atvykimo sistema, pagrįsta objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, minimalia	(10) Šioje direktyvoje turėtų būti numatyta lanksti nuo ***valstybių narių*** paklausos priklausanti atvykimo sistema, pagrįsta objektyviais kriterijais, pavyzdžiui,

atlyginimo riba, kuri būtų panaši į valstybėse narėse nustatytą atlyginimo dydį, ir profesinėmis kvalifikacijomis. Būtina apibrėžti bendrą mažiausią atlyginimo valstybėse narėse dydžio vardiklį, siekiant bent minimaliai užtikrinti priėmimo sąlygų visoje ES suderinimą. Valstybės narės turėtų nustatyti nacionalinę ribą atsižvelgdamos į situaciją savo atitinkamose darbo rinkose ir savo bendrąją imigracijos politiką.	minimalia atlyginimo riba, kuri būtų panaši į valstybėse narėse nustatytą atlyginimo dydį, ir profesinėmis kvalifikacijomis. Būtina apibrėžti bendrą mažiausią atlyginimo valstybėse narėse dydžio vardiklį, siekiant bent minimaliai užtikrinti priėmimo sąlygų visoje ES suderinimą. Valstybės narės turėtų nustatyti nacionalinę ribą atsižvelgdamos į situaciją savo atitinkamose darbo rinkose ir savo bendrąją imigracijos politiką.

Or. de

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) Pagrindinės sistemos išimtys dėl atlyginimo dydžio turėtų būti nustatytos aukštos kvalifikacijos pareiškėjams iki 30 metų, kurie dėl savo sąlyginai nedidelės profesinės patirties ir padėties darbo rinkoje gali nesugebėti išpildyti pagrindinėje schemoje nustatytų reikalavimų dėl atlyginimo, arba tiems, kurie aukštojo mokslo diplomą gavo Europos Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. de

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) Valstybės narės turėtų įgyvendinti šios direktyvos nuostatas nediskriminuodamos dėl asmens lyties, rasės, odos spalvos,	(24) Valstybės narės turėtų įgyvendinti šios direktyvos nuostatas nediskriminuodamos dėl asmens lyties, rasės, odos spalvos,

tautinės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, ***kalbos,*** religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios***, amžiaus*** ar seksualinės orientacijos visų pirma laikydamosi 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės, ir 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus.	tautinės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios ar seksualinės orientacijos visų pirma laikydamosi 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės, ir 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus.

Or. de

Pagrindimas

Kriterien wie Alter und Sprache dürfen bei der Auswahl von Drittstaatsangehörigen nicht zu einer Diskriminierung führen, da dies mit einem Punktesystem, welches auf diesen Kriterien aufbaut, kollidieren würde. Für eine erfolgreiche Integration in den Arbeitsmarkt sind vor allem Sprachkenntnisse eine unverzichtbare Voraussetzung und daher ein notwendiges Auswahlkriterium im Rahmen eines Punktesystems, deshalb darf dieses Antidiskriminierungsgebot keine Anwendung auf die Vorschriften über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen finden.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) „aukštos kvalifikacijos darbas“ – ***realus ir veiksmingas*** atlyginamas darbas, ***vykdomas vadovaujant kitam asmeniui ir*** kuriam būtinas aukštojo mokslo diplomas arba ***bent trejų metų lygiavertė*** profesinė ***patirtis***;	b) „aukštos kvalifikacijos darbas“ – atlyginamas darbas ***pagal darbo sutartį***, kuriam būtinas aukštojo mokslo diplomas arba ***aukšta*** profesinė ***kvalifikacija***;

Or. de

Pagrindimas

Kadangi pasiūlymas dėl direktyvos turi būti taikomas tik dirbantiems pagal darbo sutartį asmenims, siūloma naudoti jau Europos Teisingumo Teismo praktikoje apibrėžtą darbuotojo sąvoką, kuri apima pagal ankstesnę apibrėžtį numatytą „realų ir veiksmingą atlyginamą darbą, vykdomą vadovaujant kitam asmeniui“. Išbraukiama nuoroda į lygiavertę profesinę patirtį ir įrašoma „aukštos profesinės kvalifikacijos“ sąvoka, kurios apibrėžtis pateikiama 2 straipsnio h punkte.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) „ES mėlynoji kortelė“ – leidimas, kuriame nurodytas įrašas „ES mėlynoji kortelė“, suteikiantis jos turėtojui teisę teisėtai apsigyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje ir persikelti į kitą valstybę narę dirbti aukštos kvalifikacijos darbą laikantis šioje direktyvoje nustatytų sąlygų;	c) „ES mėlynoji kortelė“ – leidimas, kuriame nurodytas įrašas „ES mėlynoji kortelė“, suteikiantis jos turėtojui teisę teisėtai apsigyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje ir***, laikantis V skyriuje numatytų reikalavimų,*** persikelti į kitą valstybę narę dirbti aukštos kvalifikacijos darbą laikantis šioje direktyvoje nustatytų sąlygų;

Or. de

Pagrindimas

Persikelti į kitą valstybę narę galima tik laikantis V skyriuje nurodytų sąlygų.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) „aukštojo mokslo ***diplomas***“ – bet ***koks laipsnis, diplomas arba kitoks pažymėjimas, kurį*** išdavė kompetentinga institucija ir ***kuris*** patvirtina, kad sėkmingai baigta aukštojo mokslo programa, t. y. kursai, kuriuos teikia švietimo įstaiga, pripažįstama aukštojo	g) „aukštojo mokslo ***diplomai***“ – bet ***kokie laipsniai, diplomai arba kitokie pažymėjimai, kuriuos suteikė arba*** išdavė kompetentinga institucija ir ***kurie*** patvirtina, kad sėkmingai baigta aukštojo mokslo programa, t. y. kursai, kuriuos teikia švietimo įstaiga, pripažįstama

mokslo institucija valstybėje, kurioje ji yra; į tokį diplomą, kaip apibrėžta šioje direktyvoje, atsižvelgiama tuomet, jei studijų, reikalingų jam gauti, trukmė yra ne mažesnė kaip treji metai;	aukštojo mokslo institucija valstybėje, kurioje ji yra; į tokį diplomą, kaip apibrėžta šioje direktyvoje, atsižvelgiama tuomet, jei studijų, reikalingų jam gauti, trukmė yra ne mažesnė kaip treji metai;

Or. de

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) „aukšta profesinė kvalifikacija“ – ***kvalifikacija, kurią patvirtina aukštojo mokslo diplomas arba bent trejų metų lygiavertė profesinė patirtis***;	h) „aukšta profesinė kvalifikacija“ – ***mažiausiai šešerių metų profesinė patirtis, įskaitant mažiausiai dvejus metus darbo aukštesnėje pozicijoje, atitinkančioje aukštos profesinės kvalifikacijos reikalavimus;***

Or. de

Pagrindimas

Der Begriff „Bildungsabschluss“ ist in diesem Zusammenhang irreführend, weil dieser nicht durch Berufserfahrung erworben werden kann. Er wurde daher durch den Begriff „Qualifikation“ ersetzt; um eine deutlichere Differenzierung zur Definition des „höheren Bildungsabschlusses“ zu erreichen. Die „gleichwertige Berufserfahrung von mindestens sechs Jahren“ erfolgt in Anlehnung an die Richtlinie 2005/36/EG (Artikel 16 ff.), nach der für die Anerkennung von Berufserfahrung in der Regel weit mehr als 3-jährige Praxiszeiten, davon einige in leitender oder verantwortungsvoller Position, gefordert werden.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(i) „profesinė patirtis“ – faktinis ir teisėtas atitinkamos profesinės veiklos vykdymas.	(i) „profesinė patirtis“ – faktinis ir teisėtas atitinkamos profesinės veiklos vykdymas***, patvirtintas bet kokiais viešosios valdžios institucijų išduotais dokumentais, pvz.,***

darbo pažymėjimu, socialinio draudimo pažymėjimu arba mokesčių ataskaita.

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) „reglamentuojama profesija“ – profesinė veikla arba profesinės veiklos rūšių grupė, kai ėmimasis tokios veiklos ar vertimasis ja arba vienas iš vertimosi ja būdų pagal įstatymus ir kitus teisės aktus tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso nuo tam tikros profesinės kvalifikacijos turėjimo; vienas iš vertimosi minėtaja veikla būdų – vadintis tam tikros profesijos atstovu – pagal įstatymus ir kitus teisės aktus leidžiamas tik asmenims, turintiems atitinkamą profesinę kvalifikaciją;

Or. de

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kurie valstybėje narėje paprašė tarptautinės apsaugos arba joje gyvena pagal laikinosios apsaugos sistemą;	a) kurie valstybėje narėje paprašė tarptautinės apsaugos arba joje gyvena pagal laikinosios apsaugos sistemą, ***arba paprašė suteikti leidimą apsigyventi dėl vienos arba kitos iš šių priežasčių ir laukia sprendimo dėl savo statuso***;

Or. de

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(f) kurie atvyko į valstybę *narę pagal tarptautiniame susitarime nustatytus įsipareigojimus, kuriais* palengvinamos tam tikrų kategorijų su prekyba ir investicijomis susijusių fizinių asmenų atvykimo ir laikino buvimo sąlygos;	(f) kurie atvyko į valstybę narę *remiantis įsipareigojimais, numatytais tarptautiniame susitarime, kuriuo* palengvinamos tam tikrų kategorijų su prekyba ir investicijomis susijusių fizinių asmenų atvykimo ir laikino buvimo sąlygos***, *ypač bendrovės viduje perkeliamų asmenų, paslaugų pagal sutartį teikėjų ir stažuotes atliekančių aukštųjų mokyklų absolventų pagal Europos bendrijos įsipareigojimus remiantis Bendruoju susitarimu dėl prekybos paslaugomis (GATS);***

Or. de

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ši direktyva nedaro įtakos valstybių narių teisei priimti arba toliau taikyti nuostatas ***dėl atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų***, kurios ***yra palankesnės*** asmenims, kuriems ***ji*** taikoma***, išskyrus kiek tai susiję su atvykimu į pirmąją valstybę narę***.	2. Ši direktyva nedaro įtakos valstybių narių teisei priimti arba toliau taikyti nuostatas, ***palankesnes*** asmenims, kuriems taikoma ***ši direktyva, palyginti su šiomis direktyvos nuostatomis:*** ***a) apsigyvenus antrojoje valstybėje narėje – 5 straipsnio 2 dalies nuostatos;*** ***b) 12 straipsnio, 13 straipsnio 1 ir 2 dalių, 14 ir 16 straipsnių, 17 straipsnio 4 dalies ir 20 straipsnio nuostatos.***

Or. de

Pagrindimas

Mit dem Richtlinienvorschlag wird das Ziel verfolgt, einheitliche Bedingungen für den Zugang von hochqualifizierten Drittstaatsangehörigen in allen Mitgliedstaaten zu schaffen. Eine Abweichung von den in Artikel 5 Abs. 1 genannten grundsätzlichen Zulassungskriterien sollte vermieden werden. Es erscheint jedoch vertretbar, den Mitgliedstaaten die Möglichkeit einzuräumen, im Falle der Weiterwanderung eine positive Abweichung vom der in Artikel 5 Abs. 2 enthaltenen Einkommensgrenze festzulegen – auch wenn sich hier ohnehin schon Unterschiede durch die in den Mitgliedstaaten existierenden Lohnniveaus als Bemessungsgrundlage ergeben. Bei den unter Artikel 4 Abs. 2 b aufgeführten Bestimmungen handelt es sich um Verfahrensregelungen (unter anderem Bescheidungsfristen in Artikel 12 und Behandlung von vorübergehender Arbeitslosigkeit in Artikel14). Hier könnte der Erlass abweichender Regelungen zugunsten der Begünstigten bereits bei der erstmaligen Einreise in einen EU-Mitgliedstaat zugelassen werden.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(a) pateikti galiojančią darbo sutartį arba įpareigojantį pasiūlymą dirbti ne mažiau kaip vienerius metus atitinkamoje valstybėje narėje;	(a) pateikti ***pagal nacionalinę teisę*** galiojančią ***aukštos kvalifikacijos*** darbo sutartį arba ***atitinkamą*** įpareigojantį pasiūlymą dirbti ne mažiau kaip vienerius metus atitinkamoje valstybėje narėje;

Or. de

Pagrindimas

Siekiant nustatyti atitinkamą hierarchiją atsižvelgiant į šios direktyvos tikslus, būtina, kad svarbiausia sąlyga (aukštos kvalifikacijos veiklos vykdymas) būtų paminėta 5 straipsnyje kaip pirmasis priėmimo kriterijus (ši sąvoka jau nurodyta 19 straipsnyje, kaip viena iš persikėlimo į kitą valstybę narę sąlygų).

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) ***atitikti nacionalinėje teisėje nustatytas sąlygas ES piliečiams užsiimti darbo***	(b) ***jei vykdoma*** reglamentuojama ***profesinė*** veikla***, turi laikytis pagal***

sutartyje arba įpareigojančiame pasiūlyme dėl darbo numatyta reglamentuojama ***profesine*** veikla;	***nacionalinę teisę Europos Sąjungos piliečiams taikomų reikalavimų;***

Or. de

Pagrindimas

Pakeitimu siekiama pabrėžti papildomus reikalavimus, taikomus užsiimant reglamentuota profesine veikla.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(c) nereglamentuojamų profesijų atveju pateikti dokumentus, įrodančius, kad turi reikiamą aukštą profesinę kvalifikaciją darbo sutartyje arba įpareigojančiame pasiūlyme dėl darbo numatytoje profesinėje srityje arba sektoriuje;	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Ši pastraipa nebereikalinga, kadangi jau pagal 5 straipsnio 1 dalies a punktą reikalaujama įrodyti, kad dirbamas aukštos kvalifikacijos darbas, kuris pagal pakeistą 2 straipsnio b dalies apibrėžtį apima taip pat ir darbo patirtį verčiantis nereglamentuojama profesija. Nebūtina dar labiau atskirti reglamentuojamų ir nereglamentuojamų profesijų.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(e) pateikti įrodymus, kad turi savo ir savo šeimos narių ***sveikatos draudimą***, apimantį visas rizikos rūšis, kurios paprastai numatomos tos valstybės narės piliečių	***(Šis pakeitimas variantui lietuvių kalba įtakos neturi.)***

draudime, laikotarpiams, per kuriuos dėl darbo sutarties arba sąsajos su ja nenumatytas tokio pobūdžio draudimas ar atitinkamos išmokos;

Or. de

Pagrindimas

Šis pakeitimas variantui lietuvių kalba įtakos neturi.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(f) nebūti laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, visuomenės saugumui ar sveikatai.	(f) nebūti laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, visuomenės saugumui ar sveikatai. ***Valstybės narės gali reikalauti, kad trečiosios šalies pilietis pateiktų tai patvirtinančius dokumentus.***

Or. de

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Greta šio straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, darbo sutartyje arba įpareigojančiame pasiūlyme dėl darbo nurodytas bendrasis mėnesio atlyginimas negali būti mažesnis nei valstybių narių nacionaliniu lygiu apibrėžtas ir paskelbtas ***minimalus atlyginimas***, ir turi būti bent tris kartus didesnis nei nacionalinėje teisėje nustatytas ***minimalus*** bendrasis mėnesio atlyginimas.	Greta šio straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, darbo sutartyje arba įpareigojančiame pasiūlyme dėl darbo nurodytas bendrasis mėnesio atlyginimas negali būti mažesnis nei valstybių narių nacionaliniu lygiu apibrėžtas ir paskelbtas ***atlyginimų lygis***, ir turi būti bent ***1,7 karto*** didesnis nei nacionalinėje teisėje nustatytas ***vidutinis*** mėnesio atlyginimas ***(bruto)***.

Or. de

Pagrindimas

Die aktuelle niedrige Untergrenze wird dem Zweck der Regelung und der Begrifflichkeit der „Hochqualifizierten“ nicht gerecht. Der Bezugsmaßstab sollte nicht an die Bedürftigkeit der Betroffenen anknüpfen, d.h. einen Mindestlohn oder die Sozialhilfe. Gleichwohl stellt das Lohnniveau einen wesentlichen Indikator für eine „hochqualifizierte Beschäftigung“ und damit neben der in Artikel 2 enthaltenen Definition eine zusätzliche gute Steuerungsmöglichkeit dar. Dies ist insbesondere im Hinblick auf die Weiterwanderungsmöglichkeiten nach nur zwei Jahren von Bedeutung. Statt eines Mindestlohnes oder der Sozialhilfe sollte das 1,7-fache des Bruttodurchschnittslohns des betroffenen Mitgliedstaats gewählt werden, der an die Beschäftigung und damit die Leistung eines Hochqualifizierten anknüpft.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, kuriose minimalus darbo užmokestis nenustatytas, nustato nacionalinį minimalų atlyginimo dydį, kuris turi būti bent tris kartus didesnis nei minimalios pajamos, kurias gaunantys atitinkamos valstybės narės piliečiai turi teisę į socialinę paramą toje valstybėje narėje.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Antra pastraipa išbraukiama, kadangi kai kuriose valstybėse narėse, pvz., Vokietijoje, iki šiol nenustatytas minimalus atlyginimas, kuriuo bet kokiu atveju neturėtų būtų vadovaujamasi kaip atskaitiniu dydžiu.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6 straipsnis	***Išbraukta.***
Išimtys	
Jei paraišką pateikia aukštojo mokslo diplomą turintis trečiosios šalies jaunesnis nei 30 metų pilietis, taikomos šios išimtys:	
(a) 5 straipsnio 2 dalyje nustatytą sąlygą valstybės narės laiko patenkinta, jei pasiūlytas bendrasis mėnesio atlyginimas lygus bent dviem trečdaliams minimalaus nacionalinio atlyginimo dydžio, apibrėžto pagal 5 straipsnio 2 dalį;	
(b) valstybės narės gali netaikyti 5 straipsnio 2 dalyje nustatyto atlyginimo reikalavimo, jei pareiškėjas baigė aukštojo mokslo studijas vietoje ir gavo Bendrijos teritorijoje esančios aukštojo mokslo įstaigos bakalauro ir magistro diplomą;	
c) valstybės narės reikalauja, kad greta aukštojo mokslo diplomo būtų pateikiamas ir profesinės patirties įrodymas tik jei tai būtina siekiant patenkinti nacionalinėje teisėje nustatytas sąlygas ES piliečiams užsiimti darbo sutartyje arba įpareigojančiame pasiūlyme dėl darbo numatyta reglamentuojama profesine veikla.	

Or. de

Pagrindimas

Atsižvelgiant į trečiųjų šalių piliečiams, jaunesniems nei 30 metų, numatytą taikyti išimtinę tvarką būtų sudarytos sąlygos diskriminuoti dėl amžiaus.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 ir 6 straipsniais nepažeidžiama valstybių narių kompetencija nustatyti trečiųjų šalių piliečių, priimamų dirbti aukštos kvalifikacijos darbo, skaičių.	***(1) Sprendimas, ar priimti trečiosios šalies piliečius dirbti aukštos kvalifikacijos darbą, priklauso kiekvienos atitinkamos valstybės narės kompetencijai. Net ir tuo atveju, jei tenkinamos 5 ir 6 straipsniuose nustatytos sąlygos, savaime nepagrindžiama teisė būti priimtam dirbti.*** ***(2)*** 5 ir 6 straipsniais nepažeidžiama valstybių narių kompetencija nustatyti trečiųjų šalių piliečių, priimamų dirbti aukštos kvalifikacijos darbo, skaičių. ***Tai taikoma ir valstybių narių teisei nuspręsti iš viso nepriimti dirbti arba nepriimti dirbti tam tikruose sektoriuose.***

Or. de

Pagrindimas

Nuostata dėl valstybių narių teisės pagal savo kompetenciją nustatyti priimamų dirbti aukštos kvalifikacijos darbuotojų skaičių gali būti suprasta kaip išankstinis neigiamas nusiteikimas, jeigu nebus numatyta galimybės nepasinaudoti šia teise. Nenumačius galimybės atsisakyti šios teisės, būtų pažeista esminė valstybių narių teisė priimti sprendimą dėl prieigos prie jų darbo rinkos. Turėtų būti aiškiai numatyta valstybių narių teisė visiškai arba iš dalies atsisakyti nustatyti priimamų aukštos kvalifikacijos darbuotojų skaičių.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Pradinis ES mėlynosios kortelės galiojimo laikotarpis yra dveji metai ir jis atnaujinamas bent tokiam pačiam laikotarpiui. Jei darbo sutartis galioja trumpiau nei dvejus metus, ES mėlynoji kortelė išduodama darbo sutarties galiojimo laikotarpiui jį pratęsiant ***trim***	2. Pradinis ES mėlynosios kortelės galiojimo laikotarpis yra dveji metai ir jis atnaujinamas bent tokiam pačiam laikotarpiui. Jei darbo sutartis galioja trumpiau nei dvejus metus, ES mėlynoji kortelė išduodama darbo sutarties galiojimo laikotarpiui jį pratęsiant ***penkiais***

mėnesiais.	mėnesiais.
	Or. de

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, prieš priimdamos sprendimą dėl paraiškos išduoti ES mėlynąją kortelę, gali ištirti padėtį savo darbo rinkoje ir taikyti savo nacionalinius reikalavimus, numatytus laisvoms vietoms užimti.	Valstybės narės, prieš priimdamos sprendimą dėl paraiškos išduoti ES mėlynąją kortelę, gali ištirti padėtį savo darbo rinkoje ir taikyti savo nacionalinius reikalavimus, numatytus laisvoms vietoms užimti. ***Priimdamos sprendimą pagal savo kompetenciją, valstybės narės atsižvelgia į darbo jėgos poreikį nacionaliniu ir regioniniu mastu.***
	Or. de

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti skaidrias procedūras trečiųjų šalių piliečiams ir nuoseklumo sumetimais direktyvoje reikėtų numatyti, kad ES mėlynoji kortelė išduodama ne vien tik įvykdžius 5 ir 6 straipsnių reikalavimus, bet ir nesant priežasčių atmesti prašymą pagal 9 straipsnio nuostatas (pvz., ištyrus padėtį darbo rinkoje). Taisyklė turi būti suformuluota taip, jog būtų aišku, kad sprendimas priimamas valstybės narės nuožiūra.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, atsižvelgdamos į darbo rinkos politiką, ***gali*** teikti pirmenybę Sąjungos piliečiams, trečiosios šalies piliečiams, kai taip yra nustatyta Bendrijos teisės aktuose, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai gyvenantiems ir gaunantiems nedarbo išmokas atitinkamoje	Valstybės narės, atsižvelgdamos į darbo rinkos politiką, ***turi*** teikti pirmenybę Sąjungos piliečiams, ***ir gali teikti pirmenybę*** trečiosios šalies piliečiams, kai taip yra nustatyta Bendrijos teisės aktuose, taip pat trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai gyvenantiems ir gaunantiems nedarbo

valstybėje narėje.

išmokas atitinkamoje valstybėje narėje.

Or. de

Pagrindimas

Būtų nesąžininga atimti darbo vietas iš Europos Sąjungos piliečių ir suteikti jas darbuotojams iš trečiųjų šalių.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Valstybės narės gali atmesti prašymą išduoti ES mėlynąją kortelę, jei jos pasinaudojo pagal 7 straipsnio 2 dalį joms suteikta teise ir buvo pasiektas nustatytas skaičius, arba jei šis skaičius iš viso nebuvo nustatytas.

Or. de

Pagrindimas

Valstybių narių teisė nustatyti, kiek trečiųjų šalių piliečių gali atvykti į jų teritoriją ieškoti darbo, susijusi su teise atmesti prašymus išduoti ES mėlynąją kortelę, jei pasiekiama valstybių narių numatyta riba arba jei valstybės narės nusprendė visiškai arba tam tikruose sektoriuose nenustatyti minėtojo skaičiaus.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(ca) kai kortelės turėtojas neturi pakankamai finansinių išteklių, kad galėtų išlaikyti save ir, prireikus, savo šeimos narius nesikreipdamas pagalbos į atitinkamos valstybės narės socialinės paramos sistemą. Valstybės narės valdžios

	institucijos informuoja trečiųjų šalių piliečius apie šią sąlygą tuo metu, kai minėtieji asmenys pateikia prašymą išduoti ES mėlynąją kortelę.

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei paraišką pagrindžiančios informacijos nepakanka, kompetentinga institucija praneša pareiškėjui, kokios papildomos informacijos dar reikia. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas laikotarpis sustabdomas iki tol, kol valdžios institucijos gauna papildomą reikiamą informaciją.	2. Jei paraišką pagrindžiančios informacijos nepakanka, kompetentinga institucija ***kuo skubiau*** praneša pareiškėjui, kokios papildomos informacijos dar reikia. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas laikotarpis sustabdomas iki tol, kol valdžios institucijos gauna papildomą reikiamą informaciją.

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Apie bet kokį sprendimą atsisakyti išduoti ES mėlynąją kortelę, jos neatnaujinti arba ją panaikinti raštu pranešama atitinkamam trečiosios šalies piliečiui ir, tam tikrais atvejais, jo darbdaviui, laikantis atitinkamos nacionalinės teisės aktuose nustatytos pranešimų pateikimo tvarkos, ir jį galima skųsti atitinkamos valstybės narės teismuose. Pranešime nurodomos sprendimo priežastys, galimos teisių gynimo priemonės bei terminas, per kurį	3. Apie bet kokį sprendimą atsisakyti išduoti ES mėlynąją kortelę, jos neatnaujinti arba ją panaikinti raštu pranešama atitinkamam trečiosios šalies piliečiui ir, tam tikrais atvejais, jo darbdaviui, laikantis atitinkamos nacionalinės teisės aktuose nustatytos pranešimų pateikimo tvarkos, ir jį galima ***nacionalinės teisės aktuose nustatyta tvarka*** skųsti atitinkamos valstybės narės teismuose. Pranešime nurodomos sprendimo priežastys, galimos teisių

galima imtis veiksmų.	gynimo priemonės bei terminas, per kurį galima imtis veiksmų.

Or. de

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nedarbas savaime negali būti ES mėlynosios kortelės panaikinimo pagrindu, su sąlyga, kad nedarbas netrunka ilgiau nei ***tris*** mėnesius iš eilės.	1. Nedarbas savaime negali būti ES mėlynosios kortelės panaikinimo ***arba atsisakymo pratęsti jos galiojimą*** pagrindu, su sąlyga, kad nedarbas netrunka ilgiau nei ***penkis*** mėnesius iš eilės.

Or. de

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Per šį laikotarpį ES mėlynosios kortelės turėtojas turi teisę ieškoti darbo ir įsidarbinti pagal 13 straipsnio 1 arba 2 dalies sąlygas, atsižvelgiant į tai, kuri iš jų taikoma.	2. Per šį laikotarpį ES mėlynosios kortelės turėtojas turi teisę ieškoti ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ir įsidarbinti pagal 13 straipsnio 1 arba 2 dalies sąlygas, atsižvelgiant į tai, kuri iš jų taikoma.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(f) socialinė parama, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje;	***Išbraukta.***

Or. de

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(i) teisė naudotis prekėmis ir paslaugomis bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant būsto įsigijimo tvarką ir įdarbinimo tarnybų teikiamą pagalbą;	(i) teisė naudotis prekėmis ir paslaugomis bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant būsto ***(išskyrus socialinį būstą)*** įsigijimo tvarką ir įdarbinimo tarnybų teikiamą pagalbą;

Or. de

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Valstybės narės gali suteikti šio straipsnio 1 dalies c ir i punktuose numatytas teises, susijusias su stipendijomis studijoms ir socialinio būsto įsigijimo tvarka, tik tiems ES mėlynosios kortelės turėtojams, kurie jau išbuvo arba kurie turi teisę būti jos teritorijoje ne mažiau kaip trejus metus***.	2. ***Atitinkama valstybė narė gali apriboti 1 dalyje numatytas teises.***

Or. de

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. 8 straipsnio nuostatos aiškinamos taip: ES mėlynosios kortelės turėtojas šiame straipsnyje numatytu laikotarpiu teisėtai gyveno pirmosios valstybės narės teritorijoje.

Or. de

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 straipsnio 3 dalies įvadinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Laikydamasi 12 straipsnyje nustatytos tvarkos, antroji valstybė narė išnagrinėja ***pranešimą*** ir raštu informuoja pareiškėją bei pirmąją valstybę narę apie savo sprendimą:	3. Laikydamasi 12 straipsnyje nustatytos tvarkos, antroji valstybė narė išnagrinėja ***prašymą ir 2 dalyje nurodytus dokumentus*** ir raštu informuoja pareiškėją bei pirmąją valstybę narę apie savo sprendimą:

Or. de

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(b) atsisakyti išduoti ES mėlynąją kortelę ***ir nurodyti pareiškėjui bei jo šeimos nariams*** nacionalinės teisės aktuose nustatyta tvarka, įskaitant ir išsiuntimo tvarką, išvykti iš jos teritorijos***, jei netenkinamos***	(b) atsisakyti išduoti ES mėlynąją kortelę***, jei netenkinamos šiame straipsnyje nustatytos sąlygos arba remdamasi 9 straipsnyje nustatytais atsisakymo pagrindais. Tokiu atveju, kai pareiškėjas***

šiame straipsnyje nustatytos sąlygos. Pirmoji valstybė narė nedelsdama ir be jokių formalumų priima ES mėlynosios kortelės turėtoją ir jo šeimos narius atgal į savo teritoriją. Po readmisijos taikomos 14 straipsnio nuostatos.	***jau yra valstybės narės teritorijoje, ši valstybė narė įpareigoja pareiškėją bei jo šeimos narius*** nacionalinės teisės aktuose nustatyta tvarka, įskaitant ir išsiuntimo tvarką, išvykti iš jos teritorijos. Pirmoji valstybė narė nedelsdama ir be jokių formalumų priima ES mėlynosios kortelės turėtoją ir jo šeimos narius atgal į savo teritoriją. Po readmisijos taikomos 14 straipsnio nuostatos.
	Or. de

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pareiškėjas padengia su jo bei jo šeimos narių grįžimu ir readmisija susijusias išlaidas, ir***, prireikus,*** atlygina išlaidas, kurias patyrė valdžios institucijos, taikydamos šio straipsnio 3 dalies b punktą.	4. Pareiškėjas padengia su jo bei jo šeimos narių grįžimu ir readmisija susijusias išlaidas, ir atlygina išlaidas, kurias patyrė valdžios institucijos, taikydamos šio straipsnio 3 dalies b punktą.
	Or. de

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Taikydamos šį straipsnį, valstybės narės ***gali ir toliau*** nustatyti priimamų ***asmenų*** skaičių***, kaip numatyta 7 straipsnyje***.	5. Taikydamos šį straipsnį, valstybės narės ***pagal 7 straipsnio 2 dalies nuostatas turi teisę nustatyti priimamų trečiųjų šalių piliečių skaičių, nuspręsti iš viso nepriimti dirbti trečiųjų šalių piliečių arba nepriimti jų dirbti į tam tikrus sektorius***.
	Or. de

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė nusprendžia taikyti apribojimus patekti į darbo rinką, numatytus Direktyvos 2003/109/EB 14 straipsnio 3 dalyje, pirmenybę ji ***teikia*** leidimą apsigyventi „EB ilgalaikis gyventojas/ES mėlynosios kortelės turėtojas“ turintiems asmenims, o ne kitiems trečiųjų šalių piliečiams, prašantiems suteikti teisę joje apsigyventi tais pačiais tikslais.	2. Jei valstybė narė nusprendžia taikyti apribojimus patekti į darbo rinką, numatytus Direktyvos 2003/109/EB 14 straipsnio 3 dalyje, pirmenybę ji ***gali teikti*** leidimą apsigyventi „EB ilgalaikis gyventojas/ES mėlynosios kortelės turėtojas“ turintiems asmenims, o ne kitiems trečiųjų šalių piliečiams, prašantiems suteikti teisę joje apsigyventi tais pačiais tikslais.

Or. de

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės, naudodamosi Sprendimu 2006/688/EB sukurtu tinklu, praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms, ar dėl 7 straipsnio, 9 straipsnio 2 dalies, 19 straipsnio 5 dalies ir 20 straipsnio buvo priimti įstatymai arba kiti teisės aktai.	1. Valstybės narės per Sprendimu 2006/688/EB sukurtą tinklą, praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms, jei dėl 7 straipsnio, 9 straipsnio 2 dalies, 19 straipsnio 5 dalies ir 20 straipsnio buvo priimti įstatymai arba kiti teisės aktai, ***ir pateikia duomenis apie konkrečias taikomas priemones.***

Or. de

AIŠKINAMOJI DALIS

Imigracija dėl ekonominių priežasčių – klausimas, kurį turi spręsti ES vis labiau globalėjančiame pasaulyje vis sudėtingesnėmis konkurencijos sąlygomis. Pastebima, kad aukštos kvalifikacijos darbuotojai paprastai nevertina ES kaip patrauklios darbo vietos, o tai įrodo ir statistika. Konkuruodama dėl „geriausių ir protingiausių darbuotojų“ ES, palyginti su klasikinėmis imigracijos šalimis, pavyzdžiui, JAV, Kanada ar Australija, atrodo palyginti blogai. Į ES iš Magrebo šalių atvyksta tik 5,5 % aukštos kvalifikacijos migrantų, o JAV ar Kanadą pasirenka apie 54 % tokių migrantų. Ir priešingai, ES priėmė daugiausia nekvalifikuotų darbuotojų iš Magrebo šalių (87 %). Kalbant apie aukštos kvalifikacijos darbuotojus iš visų trečiųjų šalių, ES jų dalis sudaro 1,72 % bendro darbo vietų skaičiaus, todėl ES akivaizdžiai atsilieka nuo kitų svarbių imigracijos šalių, pavyzdžiui, Australijos (9,9 %), Kanados (7,3 %), JAV (3,2 %) ir Šveicarijos (5,3 %).

Svarbiausia priežastis, kodėl ES nėra pakankamai patraukli imigrantams, yra šiuo metu ES egzistuojančios 27 skirtingos priėmimo sistemos, kurios galimiems darbuotojams iš trečiųjų šalių sukelia daug kliūčių judant iš vienos valstybės narės į kitą. Skirtingos valstybių narių taisyklės lemia valstybių narių konkurenciją. Tik apie 10 valstybių narių sukūrė specialias aukštos kvalifikacijos darbo imigrantų priėmimo sistemas, o kitose valstybėse narėse beveik nėra jokių taisyklių arba jos griežtai priskirtos tam tikriems segmentams. Tik 6 ES valstybėse narėse sukurtos konkrečios programos, skirtos įdarbinti aukštos kvalifikacijos darbo imigrantus.

Todėl pranešėja pabrėžia būtinybę sukurti bendrą išsamią ir nuoseklią Europos migracijos politikos strategiją, kurioje būtų atsižvelgiama ir į plėtros bei užimtumo, ir į integracijos politikos aspektus. Būtinos bendros Europos taisyklės, skirtos valdyti migracijos srautus į Europą ir Europoje bei mažinti neteisėtą migraciją. Teisėtos migracijos perspektyvos ir pasiūla prisideda prie to, kad kilmės ir tranzitinės šalys tampa suinteresuotos bendrai kovoti su neteisėta migracija. Todėl labai sveikintinas Komisijos pasiūlymas ES paversti patrauklesne aukštos kvalifikacijos darbuotojams iš trečiųjų šalių pagreitinant ir lanksčiau organizuojant priėmimo procedūrą bei užtikrinant palankias gyvenimo sąlygas. Svarbiausias klausimas yra greita ir nebiurokratinė priėmimo procedūra ir bendro, vienodo priėmimo į iš viso 27 skirtingas ES darbo rinkas koncepcija. Tik taip ES gali išsilaikyti tarptautinėje konkurencinėje kovoje. Bendrais kriterijais pagrįsta sistema – aiškus signalas aukštos kvalifikacijos darbuotojams iš trečiųjų šalių, kad ES yra tikrai suinteresuota įdarbinti kvalifikuotus darbuotojus iš trečiųjų šalių atitinkamose valstybių narių nacionalinėse darbo rinkose ir suteikti jiems darbo vietą ES ilgesniam laikui. Kviesdama aukštos kvalifikacijos darbuotojus ES kartu prisideda prie savo pačios konkurencingumo stiprinimo ir ekonomikos augimo spartinimo. Tačiau pranešėja pabrėžia, kad aukštos kvalifikacijos darbuotojų imigracija negali ilgam laikui išspręsti ekonominių problemų ir demografijos problemos. Priėmus aukštos kvalifikacijos darbuotojus jie gali tik trumpam laikui padėti spręsti šias problemas. Vidutinės trukmės ir ilgalaikiu laikotarpiu valstybės narės turi imtis papildomų priemonių užimtumo, ekonomikos ir šeimos politikos srityje, kad būtų reaguojama į dabartinį ir būsimą ES vystymąsi.

Pranešėja pabrėžia, kad ekonominė imigracija iš esmės daro poveikį atitinkamoms valstybių narių darbo rinkoms. Todėl valstybėms narėms turi būti ir toliau suteikiama teisė reguliuoti

imigracijos dydį pagal imigrantų skaičių. Turi būti išlaikomas subsidiarumo principas, nes ES lygiu nėra vienos Europos darbo rinkos, bendros socialinės sistemos, bendros senatvės pensijos sistemos ir suderintų sveikatos draudimo sistemų. Padėtis nacionalinėse darbo rinkose, kalbant apie struktūrą, yra labai skirtinga, todėl į ekonomiką orientuota imigracija turi būti priderinta prie atitinkamų nacionalinių darbo rinkų poreikių. Sprendimą dėl kvalifikuotų darbuotojų iš trečiųjų šalių skaičiaus ir reikalingos kvalifikacijos galima priimti tik atsižvelgiant į poreikį, todėl toks sprendimas gali būti priimtas tik atitinkamoje šalyje.

Aukštos kvalifikacijos darbuotojų iš trečiųjų šalių imigracija gali vykti tik griežtai laikantis Bendrijos pirmenybės principo. Ji tik tada yra prasminga ir naudinga kaip papildoma nacionalinių darbo rinkų strategijų priemonė, kai kvalifikuotų darbuotojų paklausos darbo vietai negali patenkinti nei ES piliečiai, nei kuris nors iš apie 18,5 milijono teisėtai ES gyvenančių trečiųjų šalių piliečių. Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad ES piliečiai iš naujųjų valstybių narių, kurių laisvas judėjimas dar ribojamas tam tikrų pereinamojo laikotarpio taisyklių, nebūtų diskriminuojami aukštos kvalifikacijos darbuotojų iš trečiųjų šalių naudai kalbant apie patekimą į darbo rinką. Savo darbuotojų mokymas ir jų kvalifikacijos kėlimas turi ir toliau būti prioritetinė valstybių narių užduotis, o darbo jėgos poreikis negali būti patenkinamas pasinaudojant tik migracija. Reikia rasti protingą šių abiejų priemonių pusiausvyrą.

Pranešėjos nuomonė

Pranešėja savo pranešimo projekte daugelyje vietų pateikė patikslinimų ir paaiškinimų, kad būtų nustatytos kiek įmanoma vienodesnės sąlygos trečiųjų šalių piliečiams atvykti į Europos Sąjungą ir aiškiai apibrėžtos valstybių narių bei atitinkamų trečiųjų šalių piliečių teisės.

Pranešėja išplečia direktyvos taikymo sritį, įtraukdama į ją ir asmenis, kurie yra baigę aukštąsias ar specializuotas aukštąsias mokyklas, kuriose studijos paprastai trunka ne trumpiau kaip 4 ar 5 metus, ir asmenis, kurių atitinkama profesinė patirtis yra 6 metai (iš jų ne trumpiau kaip 2 metus einant vadovaujamas pareigas). Profesinės patirties trukmės ilginimas yra prasmingas ir vykdomas remiantis Europos direktyva dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo[1], kurioje numatyta gerokai ilgesnė nei 3 metų praktikos trukmė, kad būtų kuo labiau sulyginti teoretikai ir praktikai.

Kaip papildomas trečiųjų šalių piliečių priėmimo kriterijus, be reikalaujamos trečiosios šalies piliečio kvalifikacijos, numatytas minimalus atlyginimas. Todėl pranešėja pasisako už tai, kad nacionalinis vidutinis atlyginimas neatskaičius mokesčių būtų naudojamas kaip orientyras apskaičiuojant atlyginimą ir siūlo nustatyti minimalaus atlyginimo ribą, kuri būtu lygi atitinkamos valstybės narės nacionaliniam vidutiniam atlyginimui neatskaičius mokesčių, padaugintam iš 1,7 koeficiento. Taip ir mažosios bei vidutinės įmonės, ir aukštosios mokyklos galės priimti aukštos kvalifikacijos darbuotojų.

Valstybės narės ir toliau turi išlaikyti teisę savo nacionaliniuose teisės aktuose numatyti

[1] 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo, pakeičianti direktyvas 77/452/EEB, 77/453/EEB, 78/686/EEB, 78/687/EEB, 78/1026/EEB, 78/1027/EEB, 80/154/EEB, 80/155/EEB, 85/384/EEB, 85/432/EEB, 85/433/EEB, 89/48/EEB, 92/51/EEB, 93/16/EEB ir 1999/42/EB, O L L 255, 2005 9 30.

palankesnes sąlygas priimant darbuotojus į aukštos kvalifikacijos reikalaujančias darbo vietas. Pranešėja pabrėžia būtinybę nustatyti vienodą priėmimą pirmą kartą atvykstant į ES, kuris pirmiausia pagrįstas 5 straipsnio 1 dalyje minėtais pagrindiniais priėmimo kriterijais. Tačiau valstybėms narėms turėtų būti palikta galimybė, jei darbuotojas toliau migruoja į antrąją valstybę narę, teigiamai nukrypti nuo 5 straipsnio 2 dalyje numatytos minimalaus atlyginimo ribos. Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad kalbant apie reikalaujamą minimalų atlyginimą atvykus pirmą kartą ir taip jau susiduriama su skirtumais dėl valstybių narių skirtingų atlyginimų dydžių, kurie naudojami kaip apskaičiavimo pagrindas.

Kiekviena valstybė narė, atsižvelgiant į nacionalinį suverenitetą, gali pati nustatyti trečiųjų šalių piliečių priėmimo į nacionalinę darbo rinką apimtį. Pranešėja patikslina šią teisę – ji aiškiai leidžia valstybėms narėms nustatyti nulinę kvotą arba tam tikrose dalinėse srityse atsisakyti priimti imigrantus. Šiuo atveju pranešėja siūlo nenustatytą arba jau išeikvotą kvotą įtraukti kaip priežastį atsisakyti išduoti ES mėlynąją kortelę. Kitos atsisakymo priežastys būtų ES mėlynosios kortelės turėtojo prašymas suteikti socialinę paramą ir nepakankamos finansinės lėšos darbuotojui ir jo šeimos nariams pragyventi.

Pranešimo projekte aiškiai nurodoma, kad trečiųjų šalių piliečiai, kurie kreipiasi dėl ES mėlynosios kortelės, net įvykdę visas priėmimo sąlygas negali reikšti pretenzijų į kortelę, nes sprendimą dėl kortelės išdavimo savo nuožiūra priima atitinkama valstybė narė. Taip valstybės narės gali taip pat atsižvelgti į nacionalinį ir regioninį darbo jėgos poreikį, nes jos teikia pirmenybę ES piliečiams ar jau ES gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir taip gali valdyti imigraciją į savo darbo rinką.

Pranešėja pabrėžia, kad esminę direktyvos pridėtinę vertę sudaro po tam tikro laiko suteikiama galimybė judėti visoje Europoje. Po dvejų metų teisėto darbo pirmojoje valstybėje narėje aukštos kvalifikacijos trečiųjų šalių piliečiai gali persikelti į kitą valstybę narę ir ten dirbti aukštos kvalifikacijos reikalaujantį darbą su sąlyga, kad antroji valstybė narė nėra nustačiusi nulinės kvotos arba kvota dar nėra išnaudota. Pranešėja nenorėtų dar labiau varžyti trečiųjų šalių piliečių teisės toliau migruoti, nes ši teisė – tai vienas iš esminių direktyvos privalumų, pritraukiančių trečiųjų šalių piliečius į Europos Sąjungą.